



## 6. Tìm hiểu Phí tổn (Costs Explained)

### Hỗ trợ tại gia – tìm hiểu phí tổn

Chính phủ Úc trang trải hầu hết phí tổn chăm sóc người cao niên. Tuy nhiên, đối với mọi dịch vụ chăm sóc người cao niên, thế nào quý vị cũng phải đóng góp ít nhiều để trang trải phí tổn chăm sóc mình nếu mức đóng góp phù hợp với khả năng của quý vị. Trường hợp không được sử dụng dịch vụ vì không có khả năng đóng góp sẽ không bao giờ xảy ra.

Chương trình tài trợ hay phương thức tài trợ bao trọn được trích ra cho các dịch vụ chăm sóc người cao niên tại gia để phục vụ quý vị sẽ là yếu tố quyết định số tiền quý vị phải đóng góp. Nhà cung cấp dịch vụ sẽ phải thảo luận với quý vị về mọi chi phí và mọi phí tổn phải được thỏa thuận giữa đôi bên trước khi quý vị được sử dụng các dịch vụ liên quan.

Muốn biết thêm chi tiết về phí tổn dịch vụ, xin quý vị gọi cho Trung tâm Liên lạc My Aged Care qua số 1800 200 422 (từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối ngày thường, và từ 10 giờ sáng đến 2 giờ chiều Thứ Bảy). Chúng tôi sẽ sắp xếp thông dịch viên để giúp chúng tôi giải đáp thắc mắc của quý vị.

Quý vị cũng có thể gọi điện thoại cho Dịch vụ Thông Phiên Dịch (TIS) qua số 131 450. TIS có thông dịch viên nói được hơn 100 ngôn ngữ và làm việc 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Quý vị chỉ phải trả tiền tương đương tiền gọi điện thoại địa phương. TIS sẽ sắp xếp thông dịch viên để giúp quý vị nói chuyện với Trung tâm Liên lạc My Aged Care

### Phí tổn cho Chương trình Hỗ trợ tại Gia của Chính Phủ Liên bang

Quý vị có thể bị yêu cầu trả một khoản tiền nếu quý vị sử dụng dịch vụ qua Chương trình Hỗ trợ tại Gia của Chính phủ Liên bang.

Lệ phí này giúp trang trải phần nào phí tổn cung cấp dịch vụ như chi phí nhân viên hay mua thiết bị. Khoản tiền này thay đổi. Muốn tìm hiểu từng loại phí tổn, xin quý vị liên lạc với nhà cung cấp dịch vụ.

### Phí tổn cho Phương thức Chăm sóc Bao Trọn tại Gia

Nếu quý vị sử dụng Phương thức Chăm sóc Bao Trọn tại Gia kể từ ngày 1 tháng Bảy năm 2014, nhà cung cấp dịch vụ của quý vị có lẽ sẽ yêu cầu quý vị trả:

- chi phí căn bản lên tới mức 17,5% Tiền Cấp dưỡng Tuổi Già (Age Pension) căn bản diện độc thân
- chi phí chăm sóc tùy thuộc trắc nghiệm lợi tức (income-tested care fee) nếu mức lợi tức của quý vị vượt quá mức nhất định

## Phí tổn nhà dưỡng lão

Nếu quý vị đã quyết định hay có ý nghĩ dọn vô nhà dưỡng lão do Chính phủ Úc trợ giá, thì quý vị có lẽ sẽ tự hỏi không biết mình sẽ phải trả bao nhiêu tiền. Quý vị sẽ không tìm được câu trả lời đơn giản cho câu hỏi này.

Phí tổn của quý vị có thể sẽ thay đổi tùy theo:

- ngày quý vị dọn vô nhà dưỡng lão
- Lợi tức và tài sản của quý vị

Nhưng xin quý vị đừng lo; bởi vì hiện đã có một số biện pháp rất hữu hiệu được áp dụng để mọi người đều có thể trang trải phí tổn chăm sóc cho mình. Chính phủ tính toán và kiểm soát mức chi phí tối đa cho mỗi ngày. Ngoài ra, Chính phủ còn có biện pháp bắt buộc nhà dưỡng lão không được đòi quý vị trả tiền chỗ ở hay đóng góp vào tiền chỗ ở trên mức qui định.

## Có những loại phí tổn nào?

Quý vị có thể sẽ bị yêu cầu trả một trong những chi phí sau đây:

- Chi phí căn bản mỗi ngày: Đây là khoản tiền trang trải cho những thứ như bữa ăn, điện, và giặt giũ. Đối với một số người, đây là chi phí duy nhất họ phải trả.
- Chi phí chăm sóc tùy thuộc vào trắc nghiệm khả năng kinh tế (means-tested care fee): Đây là khoản tiền một số người có lẽ sẽ phải đóng góp thêm cho phí tổn chăm sóc. Bộ Dịch vụ Nhân sinh sẽ thẩm định lợi tức và tài sản của quý vị để xem quý vị có phải trả khoản tiền này hay không, và nếu có thì phải trả bao nhiêu.
- Trả tiền chỗ ở: Đây là tiền trả cho chỗ ở khi quý vị sống trong nhà dưỡng lão. Một số người sẽ được Chính phủ Úc trả toàn bộ hay phần nào tiền chỗ ở, nhưng một số khác sẽ phải trả tiền chỗ ở theo mức được thỏa thuận giữa quý vị và nhà dưỡng lão. Bộ Dịch vụ Nhân sinh sẽ cho biết quý vị nằm trong trường hợp nào dựa trên kết quả thẩm định lợi tức và tài sản của quý vị.

**Chi phí cho các dịch vụ bổ túc do quý vị chọn:** Các chi phí phụ có thể được áp dụng cho quý vị nếu quý vị chọn chỗ ở có tiêu chuẩn cao hơn hay muốn có thêm dịch vụ. Những khoản tiền này thay đổi tùy theo mỗi nhà dưỡng lão. Nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc tuổi già có thể cho quý vị biết chi tiết liên quan đến các dịch vụ này cũng như chi phí được áp dụng.

## Tiện ích Ước tính Chi phí

Quý vị có thể sử dụng Tiện ích Ước tính Chi phí (Fee Estimators) trên [My Aged Care website](#) để giúp quý vị ước tính chi phí nhà cung cấp Phương thức Chăm sóc Bao

Trợ tại Gia (Home Care Package) hoặc nhà dưỡng lão có thể yêu cầu quý vị trả. Quý vị cũng có thể gọi Trung tâm Liên lạc My Aged Care qua số 1800 200 422 (từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối ngày thường, và từ 10 sáng đến 2 giờ chiều Thứ Bảy). Chúng tôi sẽ sắp xếp thông dịch viên để giúp chúng tôi giải đáp thắc mắc của quý vị và ước tính phí tổn cho quý vị.

## Tư vấn tài chánh

Quý vị có khi muốn tham khảo với một nhà tư vấn tài chánh. Chính phủ có một số dịch vụ, tài liệu cũng như phương tiện để giúp quý vị có được những lời hướng dẫn phù hợp về vấn đề tài chánh. Quý vị nên nghiên cứu xem giải pháp nào có lợi cho quý vị hơn cả.

## Trợ giúp Hoàn cảnh Túng thiếu

Nếu nghĩ rằng quý vị sẽ lâm cảnh túng thiếu vì phải trang trải phí tổn cho Phương thức Chăm sóc Bao Trợ tại Gia hay nhà dưỡng lão, quý vị có thể xin cứu xét để được hưởng phụ cấp túng thiếu. Muốn biết thêm chi tiết xin quý vị gọi Trung tâm Liên lạc My Aged Care qua số 1800 200 422.

---

My Aged Care 1800 200 422



Dịch vụ Thông Phiên Dịch (TIS) 131 450